

REGIONE DEL VENETO



ULSS9
SCALIGERA

OSPEDALE DI SAN BONIFACIO

CARTA DEI SERVIZI

UNITÀ OPERATIVA COMPLESSA DI
GASTROENTEROLOGIA
ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA



DIRETTORE f.f.: DOTT. EPHREM NTAKIRUTIMANA
COORDINATORE: DOTT.SSA CLAUDIA DALLI CANI

Segreteria: tel. 045 6138366 – fax: 045 6138523

E-mail: gastroenterologia@aulss9.veneto.it

ÉQUIPE

Direttore f.f.:

Dott. Ephrem Ntakirutimana

Tel. 045 6138385 - *e-mail*: ephrem.ntakirutimana@aulss9.veneto.it

Dirigente medico:

Dott. Paolo Inturri

Tel. 045 6138095 - *e-mail*: paolo.inturri@aulss9.veneto.it

Dirigente medico:

Dott. Enrico Maria Gabrielletto

E-mail: enricomaria.gabrieletto@aulss9.veneto.it

Coordinatore Professioni Sanitarie:

Claudia Dalli Cani

Tel. 045 6138762 - *e-mail*: claudia.dallicani@aulss9.veneto.it

Referente Coordinatore f.f.:

Elena Tebaldi

Tel. 045 6138762 - *e-mail*: elenatebaldi@aulss9.veneto.it

Personale Infermieristico:

Giuseppe Bitella

Maddalena Bonente

Jenny Gozzo

Stefania Magnabosco

Luciana Panato

Paola Pretto

Simona Scalisi

Elena Tebaldi

Giacomina Tessari

Barbara Trestini

Irene Zoratti

Personale OSS:

Visentin Barbara

Segreteria:

Uliana Maria

Luigina Brogin

Tel 045 6138366

ATTIVITÀ

L'unità Operativa di Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva si occupa di prevenzione, diagnosi e terapia delle malattie dell'apparato digerente con particolare attenzione alle malattie infiammatorie croniche intestinali, ai sanguinamenti digestivi, operando da anni

all'interno della rete dell'emergenza endoscopica con interventi di I e II livello, al campo della patologia bilio-pancreatica, all'epatologia, ai malassorbimenti con prevalente riguardo alla celiachia in stretta collaborazione con l'UOC di Pediatria.

Centro di riferimento e di coordinamento del II livello dello *screening* del cancro colo-rettale. Una stretta collaborazione è in atto con l'UOC di Chirurgia per la gestione multidisciplinare della patologia tumorale in particolare del colon-retto con gestione dei percorsi diagnostico-terapeutici assistenziali (PDTA) proposti dalla Regione.

Da anni è presente un'attività di nutrizione clinica e di gestione dei presidi dedicati all'alimentazione artificiale che si estende anche sul territorio e presso le case di riposo.

L'*équipe* dell'UO è formata da infermieri con specifica formazione in Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva.

Ciascun medico, all'interno della preparazione gastroenterologica, ha sviluppato particolari ambiti di approfondimento, divenendo punto di riferimento specialistico per il territorio e per l'ospedale.

L'utente, inteso come persona, con la complessità dei suoi stati d'animo e delle sue problematiche di salute, è al centro della nostra attenzione.

SERVIZI OFFERTI

SCREENING DEL CANCRO COLON-RETTALE

L'Unità Operativa partecipa al progetto di *screening* regionale per la prevenzione e la diagnosi precoce del cancro colon-rettale.

Per l'Ulss 9 tale progetto è organizzato dal Servizio per l'Educazione alla Salute (tel. 045 6712016) ed è rivolto alla popolazione residente di età compresa tra 50 e 69 anni. Nell'ambito di tale programma, presso l'Unità di Gastroenterologia, si realizza la fase di secondo livello, cioè l'esecuzione di colonscopia per le persone risultate positive al *test* del sangue occulto fecale, con successiva valutazione clinica di ogni caso (diagnosi, indicazioni per ulteriori provvedimenti e controlli).

Aree di suddivisione dei prodotti	Prodotti dell'UO di di Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva	Procedure/prassi operative di accoglimento del paziente
<p>Visite specialistiche (rivolta all'esterno): Visite effettuate dal personale dell'UO presso gli ambulatori (ospedalieri e territoriale)</p>	<p>Servizio Endoscopia Digestiva Presidio Ospedaliero di San Bonifacio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Visite gastroenterologiche - Visite epatologiche - Visite malattie infiammatorie croniche dell'intestino <p>Consulenze presso strutture protette (Case di Riposo, RSA) e a domicilio</p>	<p>PER GLI UTENTI ESTERNI: Prenotazione della prestazione ambulatoriale attraverso il Centro Unico di Prenotazione su impegnativa del medico di famiglia</p> <p>PER GLI UTENTI INTERNI (PAZIENTI RICOVERATI): Richiesta motivata da parte del medico dell'UO dove è ricoverato il paziente. La richiesta, viene inoltrata alla segreteria del servizio di endoscopia la quale definito il giorno di appuntamento, su agenda interna, lo comunica al reparto richiedente</p>
<p>Consulenza (rivolta all'interno): Consulenze effettuate presso altre UO/Servizi</p>	<p>Visite per patologie gastroenterologiche ed epatologiche</p>	<p>Richiesta di visita specialistica tramite <i>e-mail</i> con eventuale contatto telefonico per i casi particolari</p>
<p><i>Day Hospital</i></p>	<p><i>Day-Hospital</i> di Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva San Bonifacio: Procedure diagnostiche e/o terapeutiche</p> <ul style="list-style-type: none"> - Paracentesi - Somministrazione di interferone e biotecnologici - Infusione di albumina <p>Procedure terapeutiche in regime di <i>Day Hospital</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Sclerosi o legatura di varici esofagee - Dilatazione esofago <p>Asportazione di polipi dell'esofago, stomaco e colon (in base alle dimensioni)</p>	<p>Compilazione del modulo per ricovero programmato in regime di <i>Day Hospital</i> Programmazione delle procedure dopo compilazione delle richieste</p>

<p>Specialistica strumentale e altre prestazioni</p>	<p>Prodotti del Servizio di Endoscopia Digestiva San Bonifacio:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Esofagogastroduodenoscopia con o senza biopsia - Esofagogastroduodenoscopia transnasale per posizionamento di sondino nasogastrico e nasoduodenale/digiunale su filo guida - Asportazione o demolizione endoscopica di lesione o tessuto esofageo - Emostasi endoscopica non varicosa dell' esofago - Sclerosi o legatura di varici esofagee - Dilatazione di stenosi esofagee - Posizionamento di protesi esofagee autoespansibili - Asportazione o demolizione endoscopica di lesione o tessuto gastrico - Sclerosi varici gastriche - Emostasi endoscopica non varicosa dello stomaco e duodeno - Dilatazione di stenosi piloriche - Rimozione corpo estraneo esofago-gastro-duodenale - Gastrostomia percutanea endoscopica (PEG) - Rimozione di PEG, bottone o sonda gastrostomica - Sostituzione di bottone o sonda gastrostomica - Enteroscopia con o senza biopsie - Posizionamento protesi del tenue - Citologia della papilla o biopsia papilla o coledoco 	<p>Prodotti del Servizio di Endoscopia Digestiva San Bonifacio:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rimozione calcoli dalle vie biliari - Rimozione calcoli dal dotto pancreatico - Posizionamento protesi biliare - Posizionamento protesi pancreatiche - Posizionamento drenaggio naso-biliare - Posizionamento drenaggio naso-pancreatico - Paracentesi - Endocapsula - Urea <i>breath test</i> per la ricerca dell'<i>Helicobacter pylori</i> - Sigmoidoscopia con o senza biopsia - Colonscopia con o senza biopsia - Colonscopia con o senza biopsia con ileoscopia con o senza biopsia dell'ileo - Polipectomia del crasso - Controllo endoscopico di sanguinamento del colon - Riparazione endoscopica di fistola del colon - Posizionamento protesi del colon - Sfinterotomia e papillotomia endoscopica - Sfinterotomia pancreatica - Dilatazione della papilla 	<p>PER GLI UTENTI ESTERNI: Prenotazione della prestazione ambulatoriale attraverso il Centro Unico di Prenotazione su impegnativa del medico di famiglia</p> <p>PER GLI UTENTI INTERNI (PAZIENTI RICOVERATI): Richiesta motivata da parte del medico dell'UO dove è ricoverato il paziente. La richiesta, viene inoltrata alla segreteria del servizio di endoscopia la quale, definito il giorno di appuntamento su agenda interna, lo comunica al reparto richiedente</p>
------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Ricovero (primi 10 ricoveri in ordine di frequenza)</p>	<p>204 Malattie del pancreas eccetto neoplasie maligne 207 Malattie delle vie biliari con CC (Calcoli Colicisti) 174 Emorragia gastrointestinale con CC 202 Cirrosi e epatite alcolica 182 Esofagite, gastroenterite e miscelanea malattie apparato digerente, età >17 anni con CC 179 Malattie infiammatorie dell'intestino 208 Malattie delle vie biliari senza CC 188 Altre diagnosi relative all'apparato digerente, età > 17 aa con CC 203 Neoplasie maligne apparato epatobiliare o pancreas 172 Neoplasie maligne dell'apparato digerente con CC</p>	<p>Le modalità di ricovero non urgente (programmato) sono definite dal regolamento redatto dalla Direzione Medica Ospedaliera</p> <p>MODALITÀ: Visita del paziente da parte di un medico dell'UO di Gastroenterologia -> proposta di ricovero -> inserimento nel registro ricoveri -> chiamata in funzione della disponibilità di posti letto</p> <p>Le modalità di ricovero urgente sono definite dal regolamento redatto dalla Direzione Medica Ospedaliera con il Pronto Soccorso</p> <p>MODALITÀ: Visita del paziente in Pronto Soccorso da parte di un medico dell'UO di Gastroenterologia -> Ricovero in reparto in funzione della disponibilità di posti letto</p>
<p>Altre attività</p>	<p>Prevenzione della patologia neoplastica del grosso intestino in qualità di Centro per la prevenzione e diagnosi precoce dei tumori del colon-retto dell'Ulss 9 la sede di San Bonifacio</p> <p>Centro di riferimento dell'Ulss 9 presso la sede di San Bonifacio per il <i>Team</i> Nutrizionale</p>	<p>L'accesso a questa prestazione viene garantita secondo le procedure definite per il reclutamento dei cittadini allo <i>screening</i>. Le procedure di reclutamento sono gestite direttamente dal Centro <i>Screenning</i></p> <p>Richiesta, tramite distretto, da parte della struttura che ha in carico il paziente (esempio ADI, case di riposo ecc). Il <i>team</i> valuta la richiesta e programma le azioni da mettere in atto per soddisfare i bisogni rilevati</p>
<p>Prestazioni per le quali l'UO si rivolge ad altre strutture al di fuori dell'Azienda</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Scintigrafia - PET - TAC - Valutazione per trapianto di fegato 	<p>Tali prestazioni vengono richieste solo per i pazienti ricoverati. Rilevata la necessità il medico curante dell'UO contatta le unità operative (per telefono o fax) che erogano le prestazioni di cui la Medicina non può disporre all'interno dell'Azienda Ulss. Le strutture comunicano al reparto la data e l'ora di visita, il paziente viene poi inviato presso la struttura che eroga la prestazione. La richiesta di dette prestazioni deve essere effettuata su MODULO PRESTAZIONI FUORI ULSS</p>

MODALITÀ DI ACCESSO

Il ricovero viene programmato dai medici dopo valutazione delle indicazioni e della appropriatezza del ricovero stesso (secondo la vigente normativa).

L'accesso è regolato secondo le classi di priorità riportate sull'impegnativa del medico prescrittore in relazione alle condizioni cliniche e ai sintomi del paziente (classi B,D,P).

IN URGENZA:

L'accesso in caso di urgenza avviene invece attraverso il Pronto Soccorso, a cui ci si può rivolgere direttamente o con impegnativa urgente (classe U) del medico curante.

IL RICOVERO IN *DAY HOSPITAL*:

Si tratta di un ricovero riservato ai pazienti con problematiche di tipo gastroenterologico da trattare in regime di degenza.

ULTERIORI INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Seguire scrupolosamente le eventuali preparazioni previste.

Farsi accompagnare da una persona di fiducia, poiché risulta talora utile (anche se non obbligatorio) eseguire una pre-medicazione prima degli esami endoscopici con farmaci sedativi che controindicano la guida di veicoli.

Portare con sé, oltre alla richiesta del proprio medico, tutti gli esami precedenti che possono avere attinenza con l'indagine in corso e riferire eventuali patologie concomitanti con le relative terapie.

In particolare si raccomanda di segnalare allergie e assunzione di farmaci anticoagulanti.

All'interno del sito dell'Ulss:

https://www.aulss9.veneto.it/index.cfm?action=mys.page&content_id=292&lingua=IT
sono presenti tutte le informative relative a ogni esame eseguito.

PRIMA DI OGNI PRESTAZIONE ...

Ai pazienti viene fornita una informativa sulla procedura endoscopica che va firmata contenente dettagliate note descrittive specifiche per ogni esame. La stessa andrà allegata al modulo di consenso informato firmato dal paziente al momento dell'esame.

Il personale medico e infermieristico è a disposizione per chiarire dubbi e per rispondere ad ogni quesito del paziente.

DOPO OGNI PRESTAZIONE ...

I pazienti vengono congedati dopo un adeguato periodo di osservazione.

Al momento della dimissione vengono forniti consigli sui comportamenti da tenere (sulla base della procedura eseguita) ed eventuali suggerimenti per terapie urgenti e controlli.

Al termine di una visita o di un esame viene consegnato il referto. Vengono inoltre fornite indicazioni sul ritiro dell'eventuale esame istologico e sull'adempimento degli obblighi amministrativi.

In casi particolari il referto viene completato da relazione clinica o contatto diretto telefonico con il medico che ha inviato il paziente.

SALVAGUARDIA DELLA *PRIVACY*

Tutti i dati raccolti saranno trattati ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, che tutela la riservatezza dei dati personali.

IMPEGNI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI

Per l'anno 2023 l'UOC di Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva dell'Ospedale Fracastoro di San Bonifacio assume l'impegno di orientare l'attività quanto più possibile alla persona, considerata nella sua interezza fisica, sociale e psicologica (età, genere, particolari condizioni di salute e di fragilità fisica e psicologica, specificità religiose, etniche e linguistiche), tenendo conto delle esigenze degli utenti nei diversi contesti di erogazione dei servizi.



L'OSPEDALE PARLA LA TUA LINGUA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

The hospital speaks your language. If you are hospitalized and need an interpreter you can obtain one, the service is free and by appointment.

المستشفى يتكلم لغتك: إذا كنت بحاجة لمترجم بالمستشفى يمكنك ان تطلب مساعدة شخص يتكلم لغتك. الخدمة مجانية لكن عليكم اخذ موعد.

医院会说 您的语言: 如果您住院和需要翻译, 您能得到一个。这是免费的服务(应该约定)

Bolnica govori tvoj jezik. Ako ti je potreban prevodilac u bolnici možeš zatražiti pomoć osobe koja govori tvoj jezik. Usluga je besplatna ali je potrebno prethodno zakazati sastanak.

Spitalul vorbește limba ta: dacă ai nevoie de un traducator în spital, poți cere ajutorul unei persoane care vorbește limba ta. Serviciul este gratuit și cu programare.

O hospital fala a tua lingua. Se vocè precisa de um intèrprete no hospital, pode pedir ajuda a uma pessoa que fala a tua lingua. O serviço é gratuito e com hora marcada.

El hospital habla su idioma. Si usted necesita un intérprete en el hospital, se puede pedir ayuda a alguien que hable su idioma. El servicio es gratuito y con cita previa.

अस्पताल आपकी भाषा बोलता है। आपकी मदद के लिए अस्पताल में एक अनुवादक उपस्थित है जो आपकी भाषा बोलता है। यह सेवा मुफ्त है और अपॉइंटमेंट के द्वारा उपलब्ध है।

PER INFORMAZIONI

OSPEDALE DI SAN BONIFACIO

e-mail: mara.fasoli@aulss9.veneto.it

OSPEDALE DI LEGNAGO

e-mail: simona.berti@aulss9.veneto.it

OSPEDALI DI BUSSOLENGO-VILAFRANCA

e-mail: gabriella.franzon@aulss9.veneto.it



Questa Carta dei Servizi è stata realizzata dal personale dell'Unità Operativa.
È una delle Carte che compongono la Carta dei Servizi dell'Azienda Ulss 9 Scaligera,
realizzata secondo il modello definito dall'UOS Ufficio Relazioni con il Pubblico - Comunicazione e Marketing,
condiviso con le Associazioni di Tutela dei Diritti dei cittadini che operano nel territorio
(Tribunale dei Diritti del Malato – Cittadinanzattiva – sezione di Verona).

Data di redazione e approvazione: 9 agosto 2023